



BERMUDA

RECORD PLAYER



Content

English.....	3
German.....	17
French	31
Dutch.....	45
Spanish.....	59





English



Introduction

Thanks for purchasing the GPO Bermuda. You are now the proud owner of a British design classic, based on the legendary Dansette Bermuda which graced homes the length and breadth of the country. To get the most from your new turntable, please read these instructions carefully before use, and store them in a safe place for future reference.

This package contains

- 1x GPO Bermuda
- 1x Turntable Needle (fitted)
- 1x RCA Auxiliary Out Cable
- 1x DC Power Cable
- 1x 45 RPM Adapter
- 4x Protective Screw Caps (fitted)
- 4x Legs
- 1x Manual

Unpacking

To unpack your GPO Bermuda, please follow these steps:

1. Remove all packing materials and set the unit on a flat, supportive surface.
2. Remove all of the additional items as listed above. Please note, the turntable needle and protective screw caps are shipped attached to the unit.
3. Undo the two clasps on either side of the lid.

- 
- 
4. Open the lid of the unit.
 5. Remove the black tie-wrap from the tone arm.
 6. Remove the white stylus protective cap.
 7. Release the tone arm's needle arm lock.
 8. Connect the small DC jack into the power input socket at the rear of the unit.
 9. Plug the DC power cable plug into a power outlet.

To install the legs in order to create a free-standing unit, please follow these additional steps.

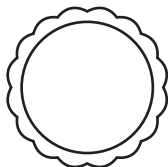
- 
- 
1. If the unit has been used previously, ensure that the power to the unit has been turned off by removing the DC power cable from the power input socket.
 2. Ensure that the clasps on either side of the lid are fully secured.
 3. Turn the unit upside down and set it on a flat, supportive surface.
 4. Carefully unscrew the protective screw caps from the leg sockets. Retain these screw caps for future use.
 5. Screw a leg into each of the four sockets until all four are securely attached.
 6. Return the unit to an upright position and place on a level, supportive floor.
 7. If the unit is unstable, ensure that the legs are tightly screwed in to the sockets.
 8. Connect the small DC jack into the power input socket at the rear of the unit.
 9. Plug the DC power cable plug into a power outlet.

Location of Controls

- A** Built-in Speaker
- B** Mode Selection
- C** Power/Volume
- D** Control Panel
- E** Clasp
- F** Stylus Arm
- G** Turntable



Control Buttons



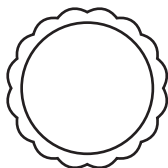
Select Mode:

To select the Turntable, USB or AUX-IN mode, gently twist the control knob on the front of the unit to the position indicated. The indicator light on the side of the unit will illuminate to confirm the selected mode.

Turntable Mode - play a vinyl record through the unit's built-in speakers

USB Mode - play MP3 files stored on an external USB drive

AUX-IN Mode - play music from your music player, smartphone or other device through the unit's built in speakers



On/Off and Volume:

Turn knob clockwise to switch on the unit and increase volume

Turn knob anti-clockwise to reduce the volume and switch off the unit

Additional Controls (Side Panel)



Press to return to the PREVIOUS song while in USB mode



Press to PLAY or PAUSE the music while in USB mode



Press to skip to the NEXT song while in USB Mode

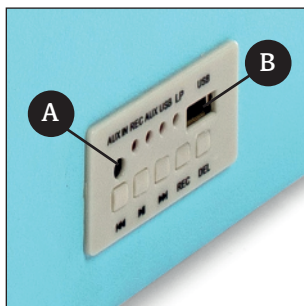


Press to record music from your vinyl records to a USB drive. Full instructions are given in the vinyl record section of this manual.



Press to delete the file which is currently being recorded. Please note, this cannot delete all of the files on your USB drive.

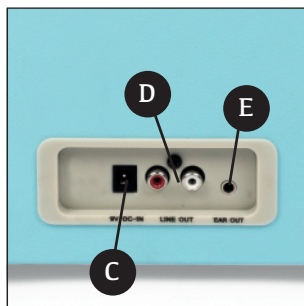
Input and Output



Side Panel

A AUX-IN

B USB SLOT



Rear Panel

C DC-IN

D AUX-OUT

E Earphones Out



Turntable Mode

1. Ensure that the unit is correctly unpacked and set up as described in the Unpacking section
2. Place your chosen vinyl record onto your turntable
3. Set the correct speed (rpm) of your record (either 33rpm, 45rpm or 78rpm)
4. Turn the volume control knob on the front of the unit clockwise to turn the unit on
5. Turn the control knob on the front of the unit so that Turntable mode is selected. This will be confirmed by a red indicator light on the unit's side panel.
6. Release the tone arm clip, move the tone arm to the desired starting point on the record and lower the needle. Your record will now start to play.
7. Adjust the speaker volume to the preferred level using the volume control knob.
8. Once the record has finished, the tone arm will automatically lift and return to the rest position.





AUX-IN Play Mode

1. Ensure that the unit is correctly unpacked and set up as described in the Unpacking section
2. Connect your external audio source (smartphone, tablet device, MP3 player, etc) to the AUX-IN socket on the side panel.
3. Turn the volume control knob on the front of the unit clockwise to turn the unit on
4. Turn the control knob on the front of the unit so that AUX-IN mode is selected. This will be confirmed by a red indicator light on the unit's side panel.
5. Control the music directly from your external audio source.



USB Play Mode



1. Ensure that the unit is correctly unpacked and set up as described in the Unpacking section
2. Plug your USB drive into the USB slot on the unit's side panel.
3. Turn the volume control knob on the front of the unit clockwise to turn the unit on
4. Turn the control knob on the front of the unit so that USB mode is selected. This will be confirmed by a red indicator light on the unit's side panel.
5. Control the music using the controls on the side panel, as described in the Control Buttons section.



Vinyl Record Mode

1. Turn the volume control knob on the front of the unit clockwise to turn the unit on
2. Turn the control knob on the front of the unit so that Turntable mode is selected. This will be confirmed by a red indicator light on the unit's side panel.
3. Place a blank USB drive into the slot on the unit's side panel
4. Place the desired record onto the turntable, and play as described in the Turntable Mode section
5. Press the record button on the control panel to begin recording. The record light on the side panel will illuminate to indicate that you are now recording.
6. Press once to record the whole vinyl as one track, and press twice to split the tracks.

RCA Audio Out

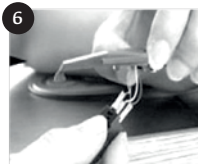
You can connect extra speakers to the GPO Bermuda using the RCA audio cable provided. The relevant Audio Out slots are located on the rear of the unit.



Replace Stylus

The turntable's stylus will need to be replaced every three to four months to continue playing vinyl. Replacement styluses can be ordered from www.gporetro.com.

Replacement instructions are given here:





Troubleshooting

Q) The unit will not turn on

- A)** Ensure that the DC cable is properly connected to the unit and plugged in to a working outlet. Ensure that the power dial has been turned far enough clockwise.

Q) The speaker is making noises

- A)** Make sure that your vinyl record is not damaged or warped. If the problem persists, replace the stylus.

Q) How do I play back recorded files?

- A)** Ensure the USB drive you recorded the files to is plugged into the unit, and that you have switched to USB mode. You can now play back these recorded files using the control panel.

Q) The record is skipping/jumping

- A)** Turn the Suspension screw clockwise which is located next to the record arm which will enable the shock control mechanism on the arm.

If you require any more help, please visit www.gporetro.com, or call our support team on 0845 521 4095.



Product Care

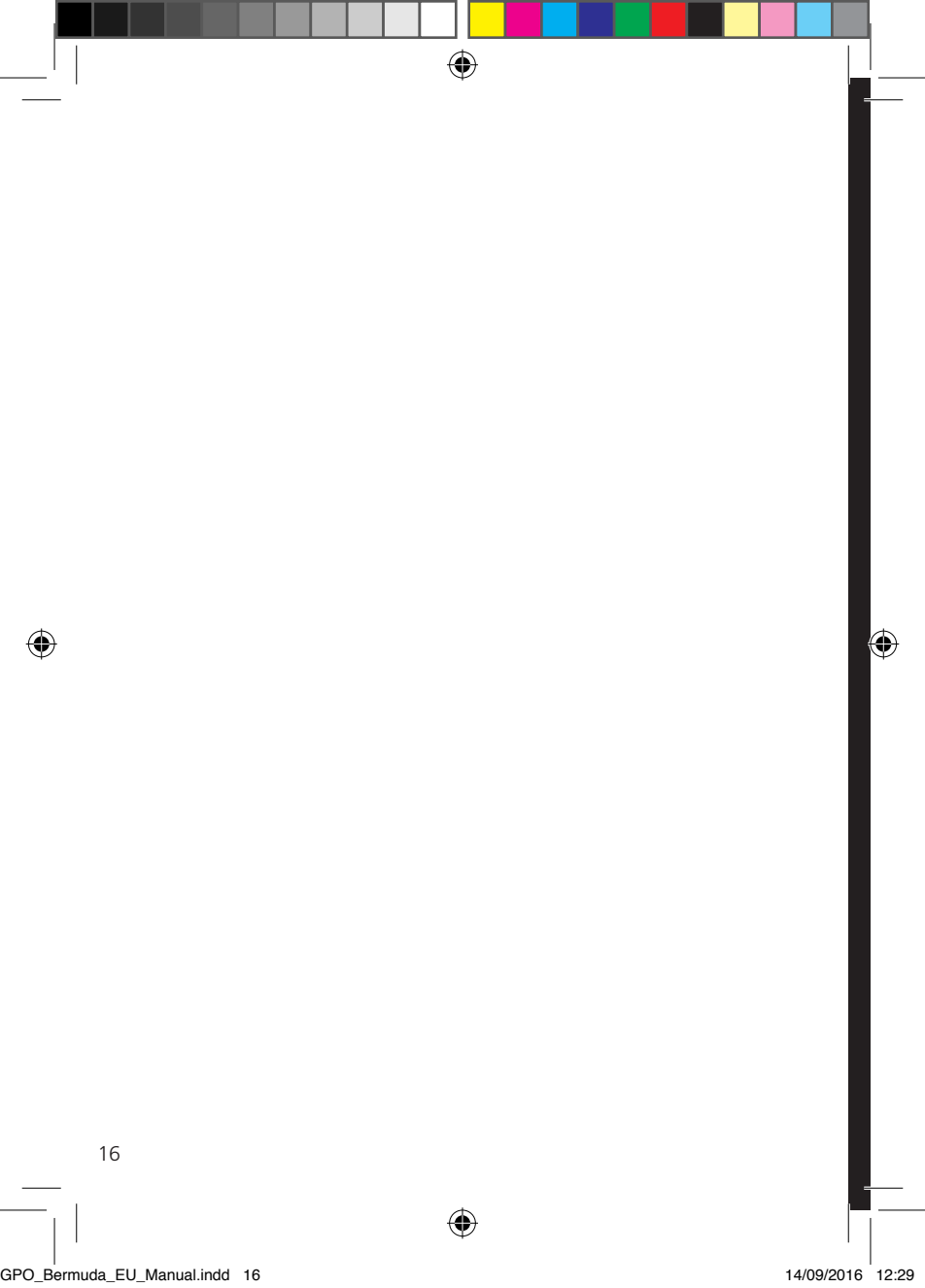
- DO NOT leave vinyl records on the turntable after use
- Store vinyl records in their original packaging
- Return the tone arm to the rest position after use, and secure with the small needle arm lock
- Replace the protective cap of the cartridge after use
- Ensure the turntable cover is kept closed when not in use to avoid dust damage
- Unplug all power and input/output cables when not in use.

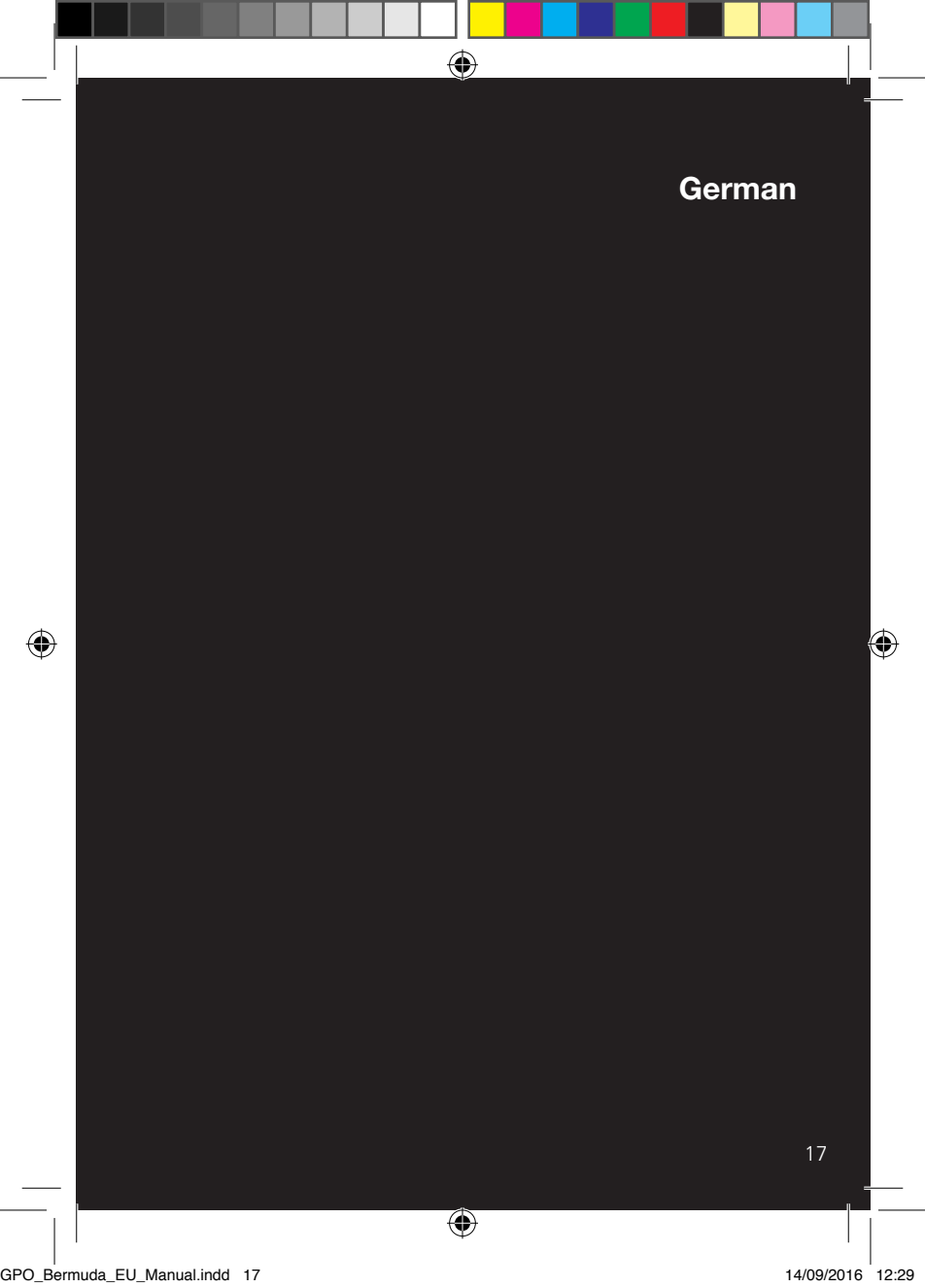
Product Support

For more advice or assistance, please visit www.gporetro.com, or call our support team on 0845 521 4095.

Please note, for your personal safety you **SHOULD NOT** attempt to open the unit's casing. Opening the casing voids your warranty, and no user serviceable parts are contained inside







German



Einleitung

Vielen Dank, dass Sie den GPO Bermuda gekauft haben. Sie sind nun stolzer Besitzer eines britischen Designklassikers, der auf der legendären Dansette Bermuda basiert, die im ganzen Land Freude in die Häuser brachte. Damit Sie die größtmögliche Freude an Ihrem neuen Plattenspieler haben, lesen Sie sich diese Anweisungen bitte sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen, und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf, um sie auch später verwenden zu können.

Das Paket enthält:

1x GPO Bermuda
1x Plattennadel (eingebaut)
1x RCA-Aux-Out-Kabel
1x Netzkabel
1x 45 UpM-Adapter

4x Schutzkappen
(aufgeschraubt)
4x Beine
1x Bedienungsanleitung

Auspacken

Befolgen Sie beim Auspacken Ihres GPO Bermuda bitte diese Schritte:

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und stellen Sie das Gerät auf eine ebene und stabile Oberfläche.
2. Entfernen Sie alle oben aufgeführten zusätzlichen Teile. Die Plattennadel und Schutzschraubenkappen werden am Gerät befestigt geliefert.



3. Lösen Sie die beiden Klemmen von jeder Seite des Deckels.
4. Öffnen Sie den Gerätedeckel.
5. Entfernen Sie den schwarzen Kabelbinder vom Tonarm.
6. Entfernen Sie die weiße Schutzkappe von der Nadel.
7. Lösen Sie die Nadelarmverriegelung des Tonarms.
8. Schließen Sie den kleinen Gleichstromstecker an die Buchse auf der Geräterückseite an.
9. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

**Um die Beine anzubauen, damit das Gerät frei steht,
befolgen Sie bitte diese Schritte.**

1. Wenn das Gerät vorher benutzt worden ist, stellen Sie sicher, dass die Stromversorgung des Geräts durch Ziehen des Netzsteckers an der Rückseite des Geräts unterbrochen wird.
2. Stellen Sie sicher, dass die Klemmen auf jeder Seite des Deckels komplett gesichert sind.
3. Drehen Sie das Gerät herum und legen Sie es auf eine ebene, stabile Oberfläche.
4. Schrauben Sie vorsichtig die Schutzkappen von den Bohrungen für die Beine ab. Behalten Sie diese Kappen für den zukünftigen Einsatz.
5. Schrauben Sie je ein Bein in jede Aufnahme, bis alle vier Beine sicher befestigt sind.
6. Drehen Sie das Gerät wieder um und stellen Sie es auf eine ebene und stabile Oberfläche.
7. Wenn das Gerät nicht stabil steht, prüfen Sie, dass die Beine fest in die Aufnahmen eingeschraubt sind.
8. Schließen Sie den kleinen Gleichstromstecker an die Buchse auf der Geräterückseite an.
9. Stecken Sie das Netzkabel in eine Steckdose.

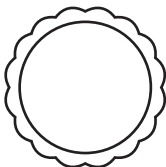
Anordnung der Bedienelemente

- A** Eingebauter Lautsprecher
- B** Betriebswahlschalter
- C** Ein/Aus und Lautstärke
- D** Bedienfeld
- E** Klemme
- F** Tonabnehmerarm
- G** Plattenspieler





Bedienelemente



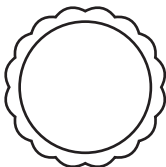
Betriebswahlschalter:

Drehen Sie den Kontrollknopf an der Vorderseite vorsichtig in die angezeigte Position, um den Plattenspieler-, USB- oder AUX-In-Modus zu wählen. Das Licht an der Seite des Geräts beginnt zu leuchten, um den ausgewählten Modus zu bestätigen.

Plattenspielermodus - spielen Sie eine Vinylschallplatte über die eingebauten Lautsprecher ab.

USB-Modus - spielen Sie MP3-Dateien von einem externen USB-Speicher ab.

AUX-In-Modus - spielen Sie Musik von Ihrem Musikplayer, Smartphone oder anderem Gerät über die eingebauten Lautsprecher ab.



Ein/Aus und Lautstärke:

Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten und die Lautstärke zu erhöhen.

Drehen Sie den Knopf gegen den Uhrzeigersinn, um das Gerät auszuschalten und die Lautstärke zu verringern.

Zusätzliche Bedienelemente (Seite)



Drücken Sie im USB-Modus auf PREVIOUS, um das zuletzt gespielte Lied abzuspielen.



Drücken Sie auf PLAY oder PAUSE im USB-Modus für die Wiedergabe und Pause.



Drücken, um im USB-Modus zum nächsten Lied zu springen.

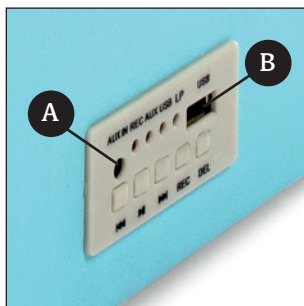
REC

Drücken Sie auf diesen Knopf, um Musik von Ihrer Schallplatte auf einen USB-Speicher aufzunehmen (siehe Abschnitt „Vinylschallplatte“).

DEL

Drücken Sie hier, um die gerade aufgezeichnete Datei zu löschen. Sie können damit nicht alle Dateien auf Ihrem USB-Laufwerk löschen.

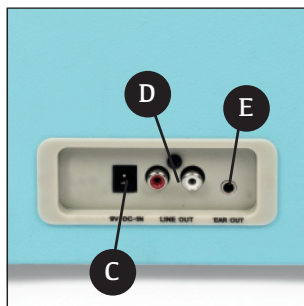
Ein- und Ausgänge



Seitliches Bedienfeld

A AUX-IN

B USB-Anschluss



Hinteres Bedienfeld

C DC-IN

D AUX-OUT

E Kopfhörerausgang



Plattenspielermodus

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt ausgepackt ist (siehe Abschnitt „Auspacken“).
2. Legen Sie Ihre Schallplatte auf den Plattenteller.
3. Stellen Sie die gewünschte Geschwindigkeit (UpM) der Schallplatte ein (entweder 33 UpM, 45 UpM oder 78 UpM).
4. Drehen Sie den Lautstärkeknoopf an der Vorderseite des Geräts im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
5. Drehen Sie den Knopf an der Vorderseite des Geräts, sodass der Plattenspielermodus ausgewählt ist. Ein rotes Licht am seitlichen Bedienfeld bestätigt die Auswahl.
6. Lösen Sie die Tonarmklammer. Bewegen Sie den Tonarm an die gewünschte Startstelle auf der Platte und senken Sie die Nadel. Die Platte wird abgespielt.
7. Stellen Sie mit dem Lautstärkeregler die Lautstärke auf das gewünschte Niveau ein.
8. Sobald die Platte zu Ende gespielt ist, hebt sich der Tonarm automatisch an und bewegt sich in die Ruheposition.





AUX-In-Wiedergabemodus

1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt ausgepackt ist (siehe Abschnitt „Auspacken“).
2. Schließen Sie Ihre externe Audioquelle (Smartphone, Tablet, MP3-Spieler usw.) an die AUX-In-Buchse am seitlichen Bedienfeld an.
3. Drehen Sie den Lautstärkeknopf an der Vorderseite des Geräts im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
4. Drehen Sie den Wahlschalter an der Vorderseite des Geräts, sodass der AUX-In-Modus gewählt ist. Ein rotes Licht am seitlichen Bedienfeld bestätigt die Auswahl.
5. Steuern Sie die Musik direkt von der externen Audioquelle.



USB-Wiedergabemodus



1. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät korrekt ausgepackt ist (siehe Abschnitt „Auspacken“).
2. Stecken Sie den USB-Speicher in den USB-Anschluss am seitlichen Bedienfeld des Geräts.
3. Drehen Sie den Lautstärkeknopf an der Vorderseite des Geräts im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
4. Drehen Sie den Wahlschalter an der Vorderseite des Geräts, sodass der USB-Modus ausgewählt ist. Ein rotes Licht am seitlichen Bedienfeld bestätigt die Auswahl.
5. Steuern Sie die Musik mit den Elementen des seitlichen Bedienfelds, wie im Abschnitt „Bedienelemente“ beschrieben.





Vinylschallplattenmodus

1. Drehen Sie den Lautstärkeknoopf an der Vorderseite des Geräts im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.
2. Drehen Sie den Kontrollknoopf an der Vorderseite des Geräts, sodass der Plattenspielermodus ausgewählt ist. Ein rotes Licht am seitlichen Bedienfeld bestätigt die Auswahl.
3. Stecken Sie einen leeren USB-Speicher in den Anschluss am seitlichen Bedienfeld.
4. Legen Sie die gewünschte Platte auf den Plattenteller und spielen Sie sie ab, wie im Abschnitt „Plattenspielermodus“ beschrieben.
5. Drücken Sie auf die Aufnahmetaste am Bedienfeld, um mit der Aufnahme zu beginnen. Das Aufnahmелicht am seitlichen Bedienfeld leuchtet nun und zeigt an, dass Sie aufnehmen.
- 6 Drücken Sie einmal, um die ganze Platte als ein Lied aufzunehmen, und zweimal, um die Lieder aufzuteilen.

RCA Audio-Ausgang

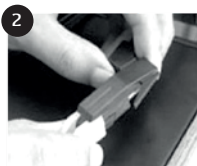
Mit dem mitgelieferten RCA-Audiokabel können Sie externe Lautsprecher an den GPO Bermuda anschließen. Die entsprechenden Audioausgänge befinden sich an der Hinterseite des Geräts.



Ersetzen der Nadel

Die Nadel sollte alle drei bis vier Monate gewechselt werden, wenn Sie häufig Schallplatten abspielen. Bestellen Sie Ersatznadeln auf www.gporetro.com.

Die folgenden Bildern illustrieren das Auswechseln der Nadel.





Fehlersuche

F) Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- A) Stellen Sie sicher, dass das Kabel korrekt an das Gerät und eine Steckdose angeschlossen ist und dass Sie den Lautstärkeregler weit genug nach rechts gedreht haben.

F) Der Lautsprecher macht Geräusche.

- A) Prüfen Sie, ob die Schallplatte verbogen oder beschädigt ist. Ersetzen Sie nötigenfalls die Nadel.

F) Wie spiele ich aufgenommene Dateien ab?

- A) Prüfen Sie, ob der USB-Speicher mit den aufgenommenen Dateien an das Gerät angeschlossen und der USB-Modus aktiviert ist. Sie können diese Dateien jetzt über das Bedienfeld abspielen.

F) Die Schallplatte springt.

- A) Drehen Sie die Spannschraube neben dem Tonarm im Uhrzeigersinn, um die Stoßregelungsmechanismus am Arm zu aktivieren.

Wenn Sie weitere Hilfe benötigen, besuchen Sie bitte www.gporetro.com oder rufen Sie unseren Kundendienst unter +44 (0) 845-521-4095 an.





Produktpflege

- Lassen Sie Schallplatten nach dem Abspielen NICHT auf dem Plattenteller liegen.
- Lagern Sie Vinylschallplatten in ihrer Originalverpackung.
- Bewegen Sie den Tonarm nach Gebrauch in seine Ruheposition zurück und sichern Sie ihn mit der kleinen Nadelarmverriegelung.
- Setzen Sie die Schutzkappe nach Gebrauch auf.
- Stellen Sie sicher, dass der Deckel geschlossen ist, wenn der Plattenspieler nicht gebraucht wird, um Schäden durch Staub zu vermeiden.
- Ziehen Sie das Netzkabel und alle Ein- und Ausgangskabel heraus, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.



Kundendienst

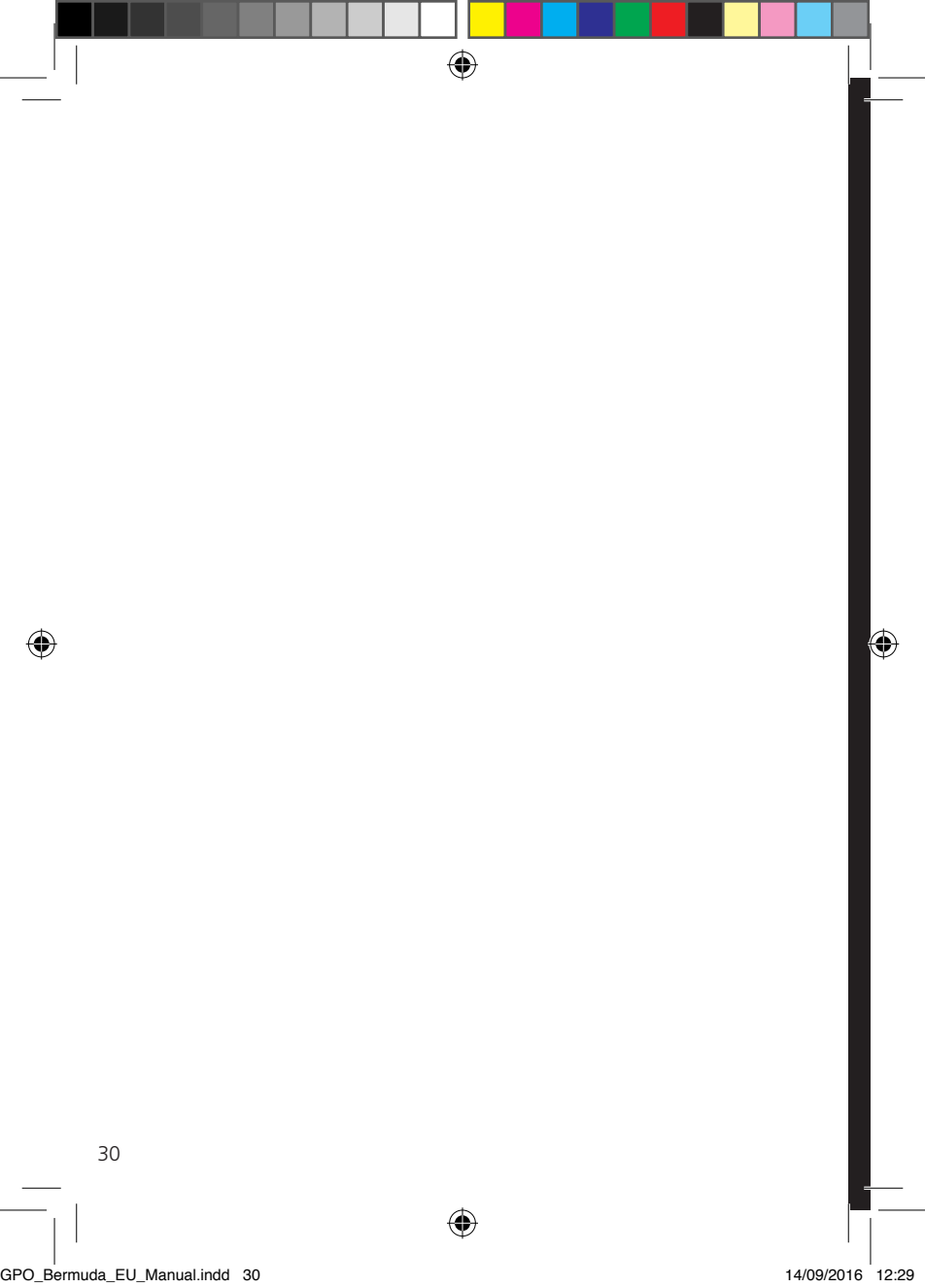


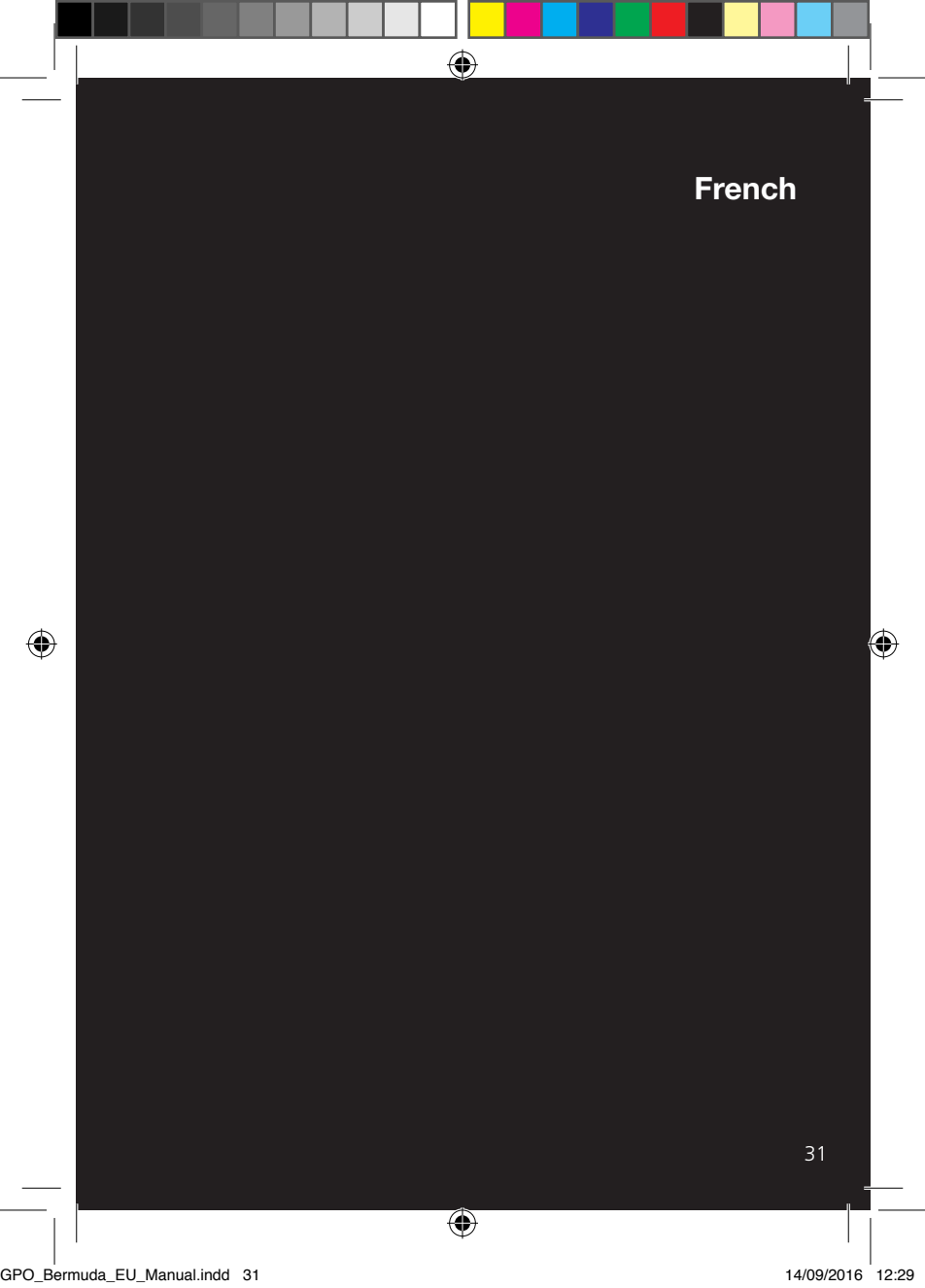
Für Unterstützung oder Hilfe besuchen Sie www.gporetro.com oder rufen Sie unsere Hotline unter +44 (0) 845 521-4095 an.

Beachten Sie, dass Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit NICHT VERSUCHEN SOLLTEN, das Gerät zu öffnen. Wenn Sie das Gehäuse öffnen, wird die Garantie unwirksam. Zudem enthält das Gerät keine Teile, die Sie warten können.









French



Introduction

Merci d'avoir acheté le GPO Bermuda. Vous êtes à présent l'heureux propriétaire d'une référence du design britannique, inspirée du légendaire Dansette Bermuda qui a orné de nombreuses maisons à travers le pays. Pour profiter pleinement de ce nouveau tourne-disque, lisez attentivement ces consignes avant utilisation, et conservez-les dans un endroit sûr pour consultation ultérieure.

Cet emballage contient

1x GPO Bermuda	1x Adaptateur 45 tr/min
1x Saphir (installé)	4x Bouchons à vis de protection (installés)
1x Câble de sortie auxiliaire RCA	4x Pieds
1x Câble d'alimentation CC	1x Manuel

Déballage

Pour déballer le GPO Bermuda, suivez les étapes ci-dessous :

1. Retirez tous les matériaux d'emballage et placez l'unité sur une surface plane et stable.
2. Retirez tous les accessoires listés ci-dessus. Notez que le saphir et les bouchons à vis de protection sont livrés montés sur l'unité.
3. Défaîtes les deux fermoirs de chaque côté du couvercle.



4. Ouvrez le couvercle de l'unité.
5. Retirez l'attache noire du bras de lecture.
6. Retirez le capuchon blanc de protection de la pointe de lecture.
7. Déverrouillez le serre-bras du bras de lecture.
8. Branchez le petit câble CC dans la prise d'alimentation à l'arrière de l'unité.
9. Branchez la fiche du câble d'alimentation CC dans une prise électrique.

Pour installer les pieds, afin de créer une unité autoporteuse, suivez les étapes supplémentaires ci-dessous.

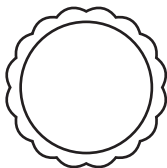
1. Si l'unité a précédemment été utilisée, veillez à ce qu'elle soit débranchée en retirant le câble d'alimentation CC de la prise d'alimentation.
2. Veillez à ce que les fermoirs de chaque côté du couvercle soient bien verrouillés.
3. Renversez l'unité et posez-la sur une surface plane et stable.
4. Dévissez soigneusement les bouchons à vis des emboîtures des pieds. Conservez ces bouchons à vis pour une utilisation ultérieure.
5. Vissez un pied dans chacune des emboîtures jusqu'à ce que les quatre pieds soient bien fixés.
6. Remettez l'unité à la position verticale et placez-la sur un sol plat et stable.
7. Si l'unité est instable, veillez à ce que les pieds soient fermement vissés dans les emboîtures.
8. Branchez le petit câble CC dans la prise d'alimentation à l'arrière de l'unité.
9. Branchez la fiche du câble d'alimentation CC dans une prise électrique.

Emplacement des commandes

- A** Haut-parleur intégré
- B** Sélection du mode
- C** Marche/Volume
- D** Panneau de commandes
- E** Fermeture
- F** Bras de la pointe de lecture
- G** Platine



Boutons de commande



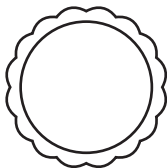
électionner le mode :

Pour sélectionner le mode platine, USB ou auxiliaire, tournez légèrement le bouton de commande devant l'unité dans la position indiquée. Le voyant sur le côté de l'unité s'allumera pour confirmer le mode sélectionné.

Mode platine - permet de lire un vinyle grâce aux haut-parleurs intégrés.

Mode USB - permet de lire des fichiers MP3 sur un périphérique USB.

Mode auxiliaire - permet de lire de la musique depuis votre lecteur de musique, votre Smartphone ou un autre appareil, via les haut-parleurs intégrés de l'unité



On/Off et volume :

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'unité et monter le volume.

Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser le volume et éteindre l'unité.

Commandes additionnelles (panneau latéral)



Revenir à la chanson PRÉCÉDENTE en mode USB.



LIRE ou mettre en PAUSE la musique en mode USB.



Passer à la chanson SUIVANTE en mode USB.

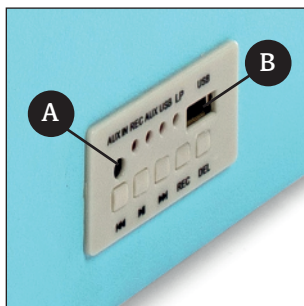
REC

Enregistrer de la musique depuis un vinyle vers une clé USB. Vous trouverez des consignes complètes à ce sujet dans la section dédiée aux vinyles de ce manuel.

DEL

Supprimer le fichier en cours d'enregistrement. À noter que ce bouton ne permet pas de supprimer la totalité des fichiers de votre clé USB.

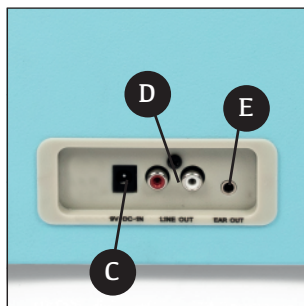
Entrée et sortie



Panneau latéral

A Entrée auxiliaire

B Port USB



Panneau arrière

C Entrée CC

D Sortie auxiliaire

E Sortie écouteurs



Mode platine

1. Veillez à ce que l'unité soit correctement déballée et installée comme indiqué dans la section Déballage.
2. Placez le vinyle de votre choix sur la platine.
3. Réglez la vitesse appropriée (tr/min) de votre disque (33 tr/min, 45 tr/min ou 78 tr/min).
4. Tournez le bouton de volume devant l'unité dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'unité.
5. Tournez le bouton de commande devant l'unité pour sélectionner le mode platine. La sélection de ce mode sera confirmée par un voyant rouge sur le panneau latéral de l'unité.
6. Dégagez le bras de lecture de son repose-bras, placez-le sur le disque au point de départ de votre choix et abaissez le saphir pour commencer la lecture du disque.
7. Réglez le volume du haut-parleur au niveau souhaité, à l'aide du bouton de volume.
8. Une fois le disque terminé, le bras de lecture se lèvera automatiquement pour regagner sa position repos.





Mode auxiliaire

1. Veillez à ce que l'unité soit correctement déballée et installée comme indiqué dans la section Déballage.
2. Raccordez votre source audio externe (Smartphone, tablette, lecteur MP3, etc.) à l'entrée auxiliaire sur le panneau latéral de l'unité.
3. Tournez le bouton de volume devant l'unité dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'unité.
4. Tournez le bouton de commande devant l'unité pour sélectionner le mode auxiliaire [AUX-IN]. La sélection de ce mode sera confirmée par un voyant rouge sur le panneau latéral de l'unité.
5. Contrôlez la musique directement depuis votre appareil externe.



Mode USB

1. Veillez à ce que l'unité soit correctement déballée et installée comme indiqué dans la section Déballage.
2. Branchez votre clé USB dans le port USB sur le panneau latéral de l'unité.
3. Tournez le bouton de volume devant l'unité dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'unité.
4. Tournez le bouton de commande devant l'unité pour sélectionner le mode USB. La sélection de ce mode sera confirmée par un voyant rouge sur le panneau latéral de l'unité.
5. Contrôlez la musique à l'aide des commandes sur le panneau latéral, comme indiqué dans la section Boutons de commande.





Mode d'enregistrement de vinyles

1. Tournez le bouton de volume devant l'unité dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'unité.
2. Tournez le bouton de commande devant l'unité pour sélectionner le mode platine. La sélection de ce mode sera confirmée par un voyant rouge sur le panneau latéral de l'unité.
3. Branchez une clé USB vierge dans le port USB sur le panneau latéral de l'unité.
4. Placez le disque de votre choix sur la platine et jouez-le comme indiqué dans la section Mode platine.
5. Appuyez sur le bouton Enregistrer [REC] sur le panneau de commande pour démarrer l'enregistrement. Le voyant d'enregistrement sur le panneau latéral s'allumera pour indiquer que l'enregistrement est en cours.
6. Appuyez une seule fois sur le bouton pour enregistrer la totalité du vinyle comme une seule piste et appuyez deux fois pour séparer les pistes.

Sortie audio RCA

Vous pouvez brancher des haut-parleurs supplémentaires au GPO Bermuda grâce au câble audio RCA fourni. Les sorties audio correspondantes sont situées à l'arrière de l'unité.





Remplacer la pointe de lecture

La pointe de lecture de la platine doit être remplacée tous les 3-4 mois pour pouvoir continuer à lire des vinyles. Vous pouvez commander des pointes de lecture de rechange à cette adresse : www.gporetro.com.

La procédure de remplacement est la suivante :





Résolution des problèmes

L'unité ne s'allume pas.

- Vérifiez que le câble CC est correctement raccordé à l'unité et branché à une prise de courant qui fonctionne. Vérifiez que le bouton Marche est suffisamment tourné dans le sens des aiguilles d'une montre.

Le haut-parleur émet des bruits.

- Vérifiez que votre vinyle n'est pas endommagé ou déformé. Si le problème persiste, remplacez la pointe de lecture.

Comment lire des fichiers enregistrés ?

- Vérifiez que la clé USB sur laquelle vous avez enregistré les fichiers est branchée à l'unité et si le mode USB est sélectionné. Vous pouvez maintenant lire ces fichiers enregistrés à l'aide du panneau de commande.

Le disque saute.

- Tournez la vis de suspension située à côté du bras de lecture dans le sens des aiguilles d'une montre, ce qui déclenchera le mécanisme de contrôle des chocs sur le bras.

Si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire, rendez-vous sur www.gporetro.com, ou contactez notre service clientèle au +44 (0)845 521 4095.



Précautions d'utilisation du produit

- Ne laissez surtout pas votre vinyle sur la platine après utilisation.
- Rangez vos vinyles dans leurs pochettes d'origine.
- Remettez le bras de lecture en position repos après utilisation et fixez-le avec le petit serre-bras.
- Remettez le capuchon de protection de la cartouche après utilisation.
- Veillez à ce que le couvercle de la platine reste fermé lorsqu'elle n'est pas utilisée, pour ne pas qu'elle prenne la poussière.
- Débranchez tous les câbles d'alimentation et d'entrée/sortie lorsque vous n'utilisez pas l'unité.



Assistance

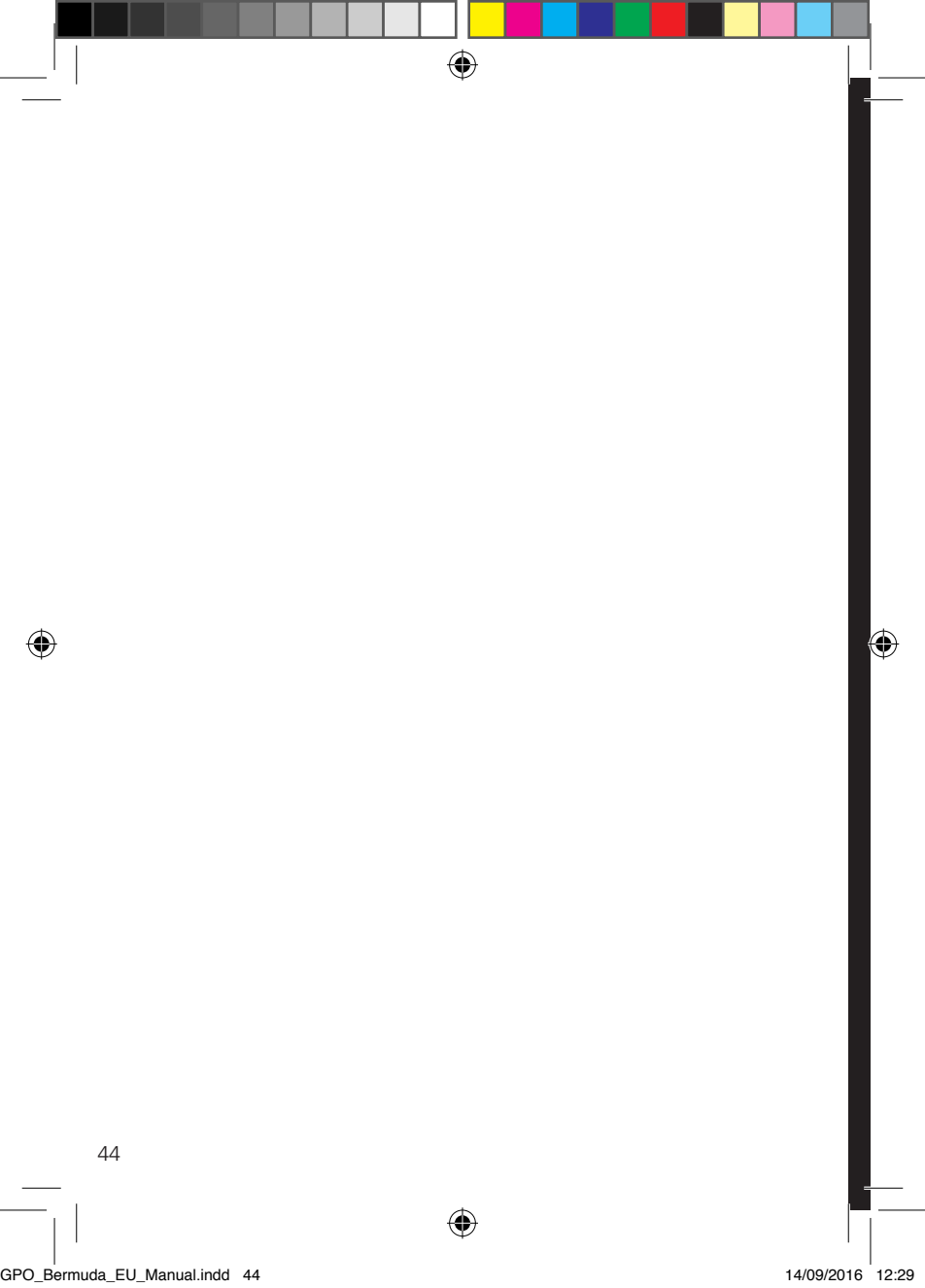


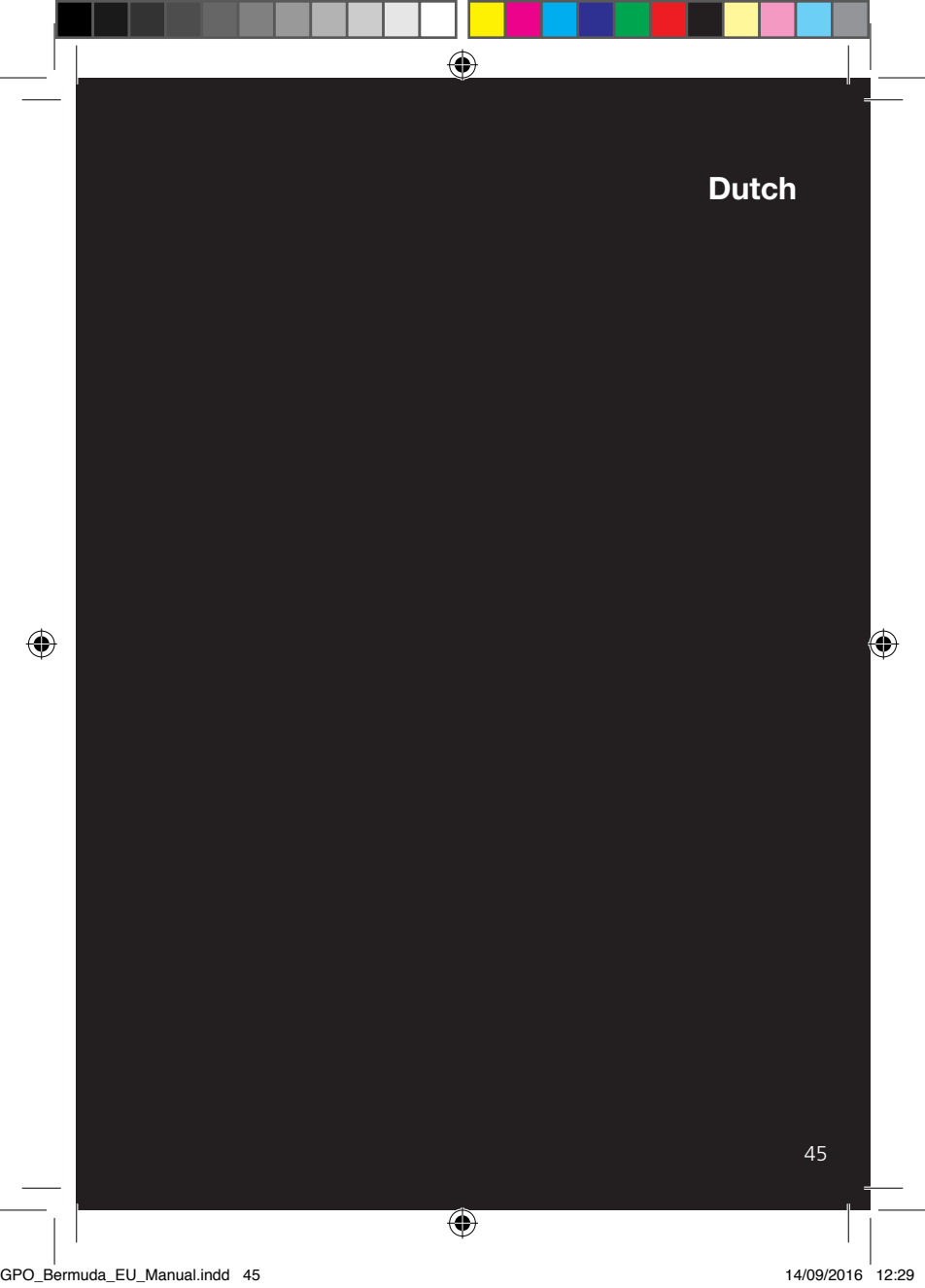
Pour plus de conseils et d'assistance, rendez-vous sur www.gporetro.com, ou contactez notre service clientèle au +44 (0)845 521 4095.

Pour votre sécurité personnelle, vous ne devez surtout pas essayer d'ouvrir le boîtier de l'unité. Faute de quoi, votre garantie sera annulée. Le boîtier ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.









Dutch



Inleiding

Hartelijk dank voor uw aanschaf van de GPO Bermuda. U bent nu de trotse eigenaar van een Britse designklassieker. De GPO Bermuda is gebaseerd op de legendarische Dansette Bermuda die een pronkstuk vormde in menige huiskamer. Om alles uit uw nieuwe draaitafel te halen, raden wij u met klem aan om deze gebruiksaanwijzing eerst goed door te lezen voordat u het apparaat in gebruik neemt. Bewaar de gebruiksaanwijzing bovendien voor toekomstig gebruik.

Dit zit er in de doos:

1x GPO Bermuda	4x beschermdoppen
1x pick-upnaald (bevestigd)	(bevestigd)
1x RCA AUX-Out-kabel	4x poten
1x DC voedingskabel	1x gebruiksaanwijzing
1x inzetstuk voor 45-toeren-platen	

Uitpakken

Volg deze stappen om de GPO Bermuda uit te pakken:

1. Verwijder al het verpakkingsmateriaal en zet het apparaat op een vlakke en stevige ondergrond.
2. Verwijder alle bovengenoemde extra items. NB: De naald van de platenspeler en de beschermdoppen van de poten zijn al aangebracht.
3. Maak de twee sluitingen aan beide zijden van het deksel los.



4. Open het deksel van de koffer.
5. Verwijder het zwarte trekbandje van de toonarm.
6. Verwijder de witte beschermkap van de naald.
7. Geef de vergrendeling van de toonarm vrij.
8. Steek het kleine voedingsstekkertje in de voedingsingang aan de achterkant van het apparaat.
9. Doe de stekker van de voedingskabel in een stopcontact.

Volg de onderstaande stappen als u de poten wilt bevestigen om zo een vrijstaand toestel te creëren.

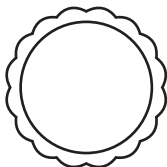
1. Als het toestel al een keer is gebruikt, zorg dan dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld door de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact te halen.
2. Zorg dat de sluitingen aan beide zijden van het deksel goed vastzitten.
3. Zet de koffer op zijn kop en leg hem op een vlakke en stevige ondergrond.
4. Haal voorzichtig de beschermdoppen van de vier poten. Bewaar deze beschermdoppen voor toekomstig gebruik.
5. Schroef een poot in elk van de vier openingen en draai alle vier poten stevig aan.
6. Zet het geheel met de poten naar beneden op een vlakke en stevige vloer.
7. Als het apparaat instabiel staat, moet u mogelijk een of meer poten steviger aandraaien.
8. Steek het kleine voedingsstekkertje in de voedingsingang aan de achterkant van het apparaat.
9. Doe de stekker van de voedingskabel in een stopcontact.

Wat zit waar?

- A** Ingebouwde speaker
- B** Modusselectie
- C** Aan/uit/Volume
- D** Regelpaneel
- E** Sluiting
- F** Toonarm
- G** Draaitafel



Regelknoppen



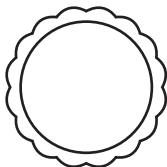
Modus selecteren:

Om de modus Draaitafel, USB of AUX-In te selecteren, draait u de regelknop aan de voorkant van het apparaat rustig naar de gewenste stand. Het indicatielampje aan de zijkant gaat branden om de geselecteerde modus te bevestigen.

Draaitafelmodus - een vinylplaat afspelen via de ingebouwde speakers

USB-modus - MP3-bestanden afspelen die zijn opgeslagen op een externe USB-stick

AUX-IN-modus - muziek op uw muzikspeler, smartphone of ander apparaat afspelen via de ingebouwde speakers van de GPO Bermuda



Aan/uit en volume:

Draai de knop rechtsom om de speaker aan te zetten en het volume te verhogen

Draai de knop linksom om het volume te verlagen en de speaker uit te zetten

Extra regelingen (zijpaneel)



Druk hierop om in USB-modus terug te gaan naar het VORIGE nummer



Druk hierop om in de USB-modus door te gaan naar het VOLGENDE nummer



Druk hierop voor het AFSPLEN of PAUZEREN van muziek in de USB-modus

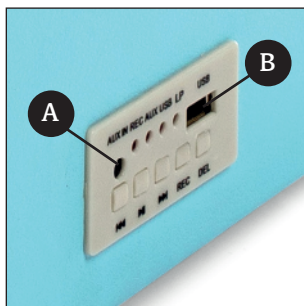


Druk hierop om het bestand te verwijderen dat momenteel wordt opgenomen. NB: Hiermee kunt u niet alle bestanden op uw USB-stick verwijderen.



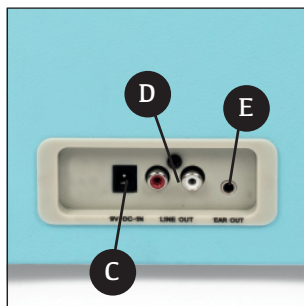
Druk hierop om vinylplaten op te nemen en naar een USB-stick te kopiëren. Volledige instructies staan in deze handleiding onder Vinyl opnemen.

Ingang en uitgang



Zijpaneel

- A** AUX-IN
- B** USB-POORT



Achterpaneel

- C** DC-IN
- D** AUX-OUT
- E** Uitgang koptelefoon



Draaitafelmodus

1. Zorg dat het apparaat correct is uitpakket en opgesteld, zoals beschreven onder Uitpakken
2. Leg een vinylplaat op de draaitafel
3. Stel het juiste toerental (tpm) van de plaat in (33, 45 of 78 tpm)
4. Draai de volumeknop aan de voorzijde rechtsom om de platenspeler aan te zetten
5. Draai aan de regelknop aan de voorzijde tot de draaitafelmodus is geselecteerd. Dit wordt bevestigd met een rood indicatielampje op het zijpaneel.
6. Ontgrendel de toonarm, beweeg de toonarm naar het gewenste beginpunt op de plaat en laat de naald zakken. De plaat wordt nu afgespeeld.
7. Zet met de volumeknop het luidspreekervolume op het gewenste niveau.
8. Wanneer de plaat helemaal is afgespeeld, gaat de toonarm automatisch omhoog en keert hij terug naar de rustpositie.





AUX-In-afspeelmodus

1. Zorg dat het apparaat correct is uitgepakt en opgesteld, zoals beschreven onder Uitpakken
2. Sluit uw externe audiobron (smartphone, tablet, MP3-speler enz.) aan op de AUX-IN-aansluiting op het zijpaneel.
3. Draai de volumeknop aan de voorzijde rechtsom om de platenspeler aan te zetten
4. Draai aan de regelknop aan de voorzijde tot de AUX-In-modus is geselecteerd. Dit wordt bevestigd met een rood indicatielampje op het zijpaneel.
5. Regel de muziek rechtstreeks via uw externe audiobron.



USB-afspeelmodus



1. Zorg dat het apparaat correct is uitgepakt en opgesteld, zoals beschreven onder Uitpakken
2. Steek de USB-stick in de USB-aansluiting op het zijpaneel.
3. Draai de volumeknop aan de voorzijde rechtsom om de platenspeler aan te zetten
4. Draai aan de regelknop aan de voorzijde tot de USB-modus is geselecteerd. Dit wordt bevestigd met een rood indicatielampje op het zijpaneel.
5. Regel de muziek met de regelknoppen op het zijpaneel, als beschreven onder Regelknoppen.





Vinylplaatmodus

1. Draai de volumeknop aan de voorzijde rechtsom om de platenspeler aan te zetten
2. Draai aan de regelknop aan de voorzijde tot de draaitafelmodus is geselecteerd. Dit wordt bevestigd met een rood indicatielampje op het zijpaneel.
3. Steek een lege USB-stick in de USB-aansluiting op het zijpaneel
4. Leg de gewenste plaat op de draaitafel en speel de plaat af volgens de instructies onder Draaitafelmodus
5. Druk de opnameknop op het regelpaneel in om te beginnen met opnemen. Het opnamelampje op het zijpaneel gaat branden om aan te geven dat u aan het opnemen bent.
6. Druk 1x om de hele plaat als één track op te nemen; druk 2x om de tracks te splitsen.

RCA Audio-uitgang

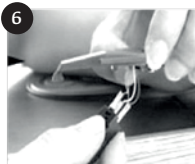
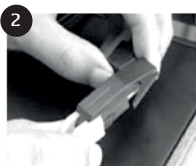
Met de meegeleverde RCA-kabel kunt u extra speakers aansluiten op de GPO Bermuda. De betreffende Audio-Out-aansluitingen vindt u aan de achterzijde.



Naald vervangen

De naald moet om de drie à vier maanden worden vervangen om vinylplaten te kunnen blijven afspelen. U kunt reservenaalden bestellen op www.gporetro.com.

Instructies voor het vervangen van een naald vindt u hier:





Problemen oplossen

V) Het apparaat gaat niet aan

- A) Controleer of de voedingskabel correct is aangesloten en of de stekker in een werkend stopcontact zit. Controleer of de Aan/uit-knop ver genoeg rechtsom is gedraaid.

V) De speaker maakt ruisgeluiden

- A) Controleer of de vinylplaat niet krom of beschadigd is. Vervang de naald als het probleem aanhoudt.

V) Hoe kan ik opgenomen bestanden afspelen?

- A) Zorg dat de USB-stick met de bestanden in de USB-aansluiting is gestoken en dat de USB-modus is geselecteerd. Via het regelpaneel kunt u de opgenomen bestanden nu afspelen.

V) De plaat slaat/springt over

- A) Draai de dempingsschroef (naast de toonarm) rechtsom. Hiermee activeert u het anti-shockmechanisme.

Als u meer hulp nodig hebt, kunt u naar www.gporetro.com gaan of met ons ondersteuningsteam bellen op het telefoonnummer +44 (0)845 521 4095.



Productverzorging

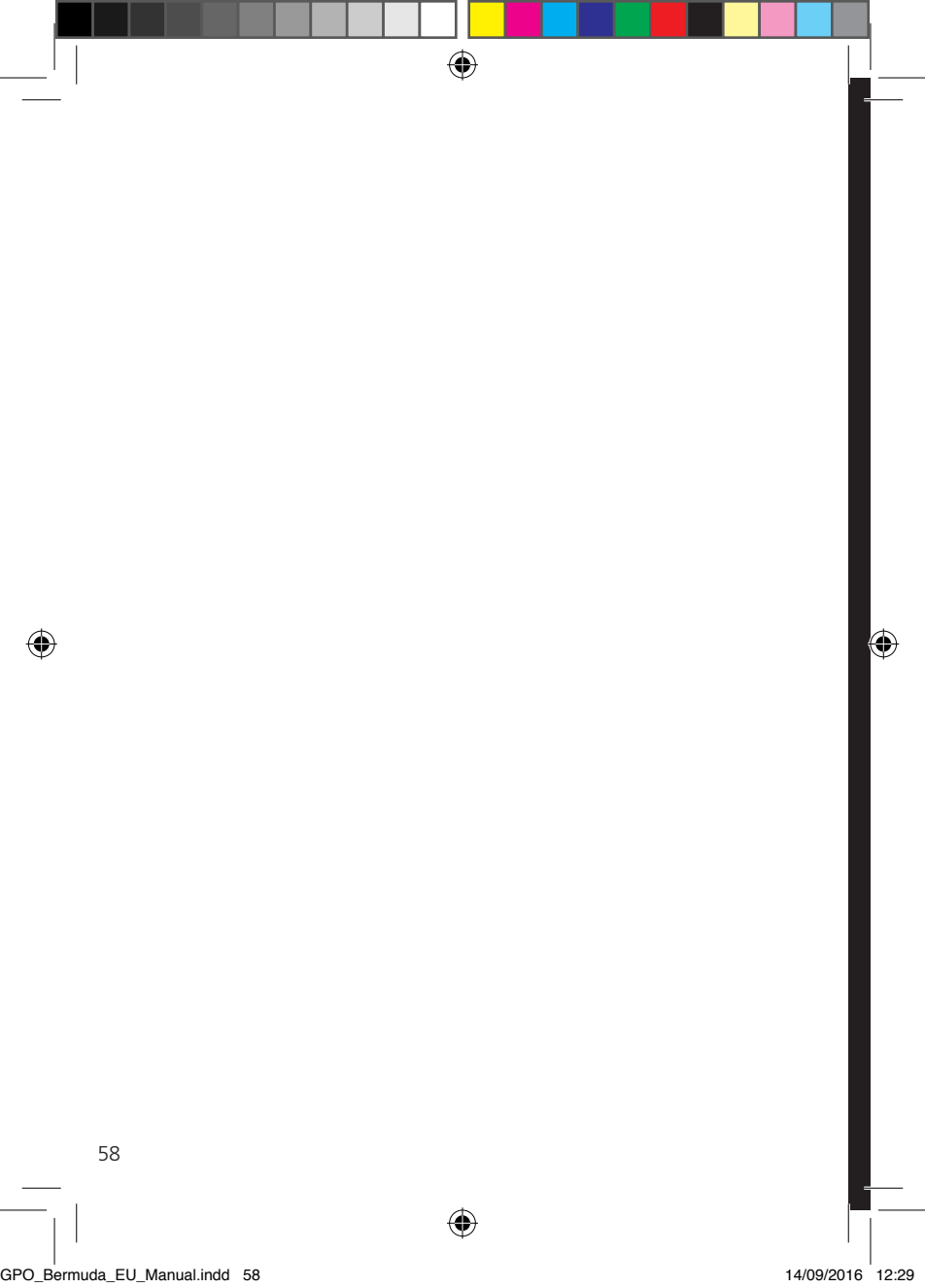
- Laat vinylplaten na gebruik NIET op de draaitafel liggen
- Doe vinylplaten terug in hun hoes
- Leid de toonarm na gebruik terug naar zijn rustpositie en zet de arm vast met de kleine vergrendeling
- Plaats na gebruik de beschermkap terug om het element
- Houd het deksel van de draaitafel dicht wanneer u de draaitafel niet gebruikt; zo voorkomt u schade door stof
- Koppel alle voedingskabels en ingangs- en uitgangskabels los wanneer u de draaitafel niet gebruikt.

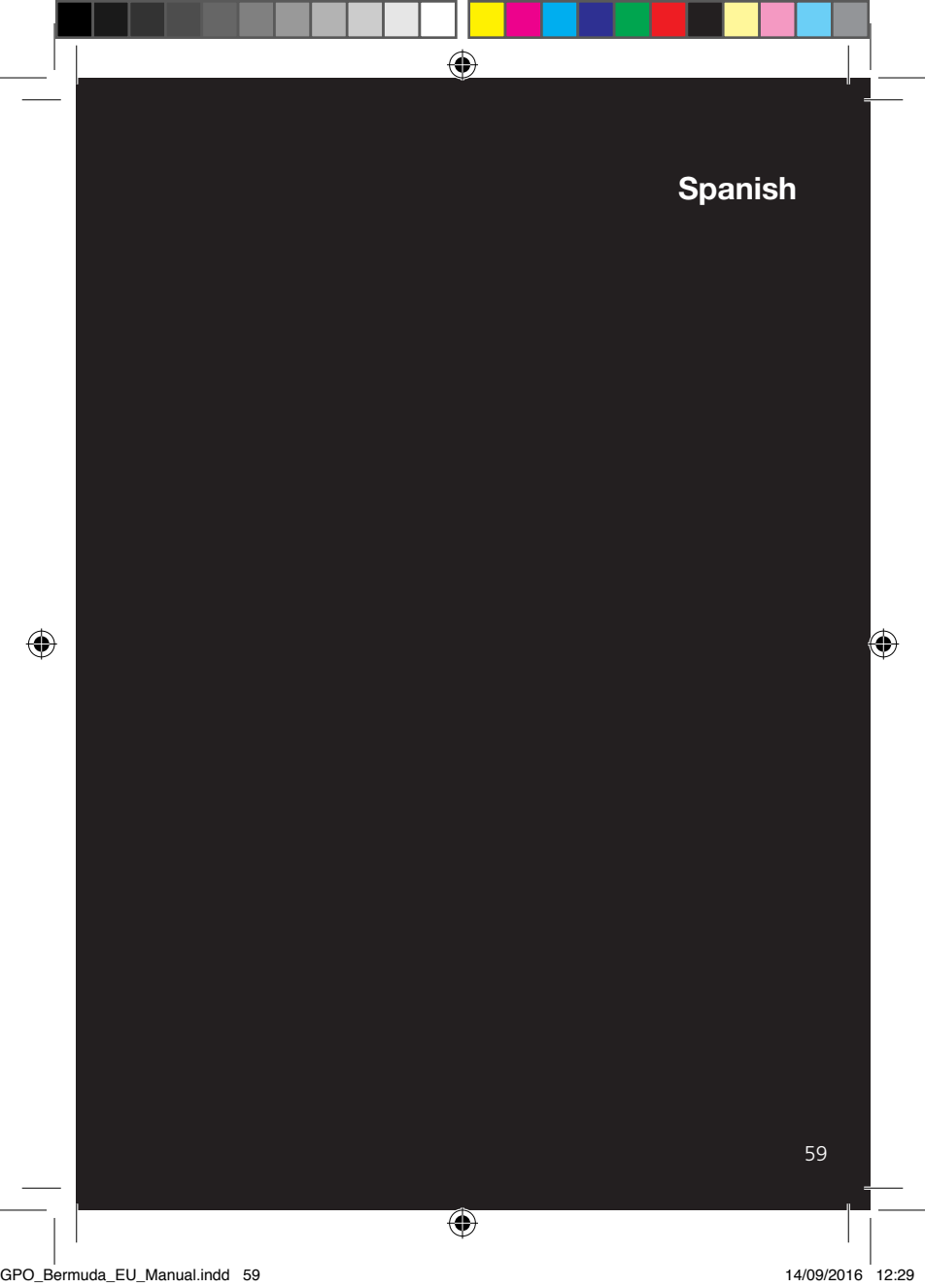
Productondersteuning

Voor meer hulp of advies kunt u naar www.gporetro.com gaan of met ons ondersteuningsteam bellen op nummer +44 (0)845 521 4095.

Probeer de behuizing van de draaitafel niet open te maken, dit met het oog op uw persoonlijke veiligheid. Als u de behuizing openmaakt, vervalt uw garantie. Bovendien zitten binnenin het apparaat geen onderdelen waar de gebruiker onderhoud aan kan plegen







Spanish



Introducción

Gracias por adquirir el reproductor Bermuda GPO. Ya puede sentirse orgulloso de poseer un clásico del diseño británico, basado en el legendario Dansette Bermuda que decoró los hogares de todo el país. Para sacarle el máximo partido a su nuevo tocadiscos, lea atentamente estas instrucciones antes de usarlo y consérvelas en un lugar seguro para consultarlas en el futuro.

Contenido del paquete

1 Bermuda GPO	1 adaptador de 45 RPM
1 aguja de tocadiscos (colocada)	4 tapones protectores de rosca (colocados)
1 cable de salida auxiliar RCA	4 patas
1 cable de alimentación CC	1 manual

Desembalaje

Para desembalar su Bermuda GPO, siga estos pasos:

1. Retire todos los materiales de embalar y coloque la unidad en una superficie plana y resistente.
2. Retire todos los componentes adicionales como se ha indicado anteriormente. Recuerde que la aguja del tocadiscos y los tapones protectores de rosca van colocados en la unidad.



3. Abra los dos cierres a ambos lados de la tapa.
4. Abra la tapa.
5. Retire la banda de sujeción negra del brazo.
6. Retire el tapón protector blanco de la cápsula.
7. Libere el bloqueo de la aguja del brazo.
8. Conecte la pequeña clavija CC en la toma de alimentación en la parte posterior de la unidad.
9. Enchufe el cable de alimentación CC en una toma de alimentación.

Para colocar las patas y crear así una unidad independiente, siga estos pasos adicionales.

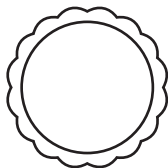
1. Si ha utilizado previamente la unidad, asegúrese de apagarla extrayendo el cable de alimentación CC de la toma de alimentación.
2. Asegúrese de que los cierres a ambos lados de la tapa están fijados de forma segura.
3. Dé la vuelta al equipo y colóquelo sobre una superficie plana y resistente.
4. Desatornille con cuidado los tapones protectores de rosca de las patas. Conserve los tapones para su uso en el futuro.
5. Atornille una pata en cada una de las cuatro roscas hasta que queden bien acopladas.
6. Vuelva a dar la vuelta al equipo y colóquelo sobre un suelo nivelado y resistente.
7. Si el equipo está inestable, asegúrese de que las patas están bien atornilladas a las roscas.
8. Conecte la pequeña clavija CC en la toma de alimentación en la parte posterior de la unidad.
9. Enchufe el cable de alimentación CC en una toma de alimentación.

Ubicación de los mandos

- A** Altavoz integrado
- B** Selección del modo
- C** Encendido/Volumen
- D** Panel de control
- E** Cierre
- F** Brazo con la cápsula
- G** Tocadiscos



Botones de control



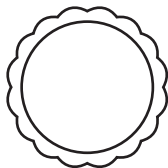
Seleccionar modo:

Para seleccionar el modo TocaDiscos, USB o AUX-IN gire suavemente el mando de control en la parte delantera de la unidad hasta la posición indicada. La luz indicadora en el lateral de la unidad se encenderá para confirmar el modo seleccionado.

Modo TocaDiscos: reproduce un vinilo a través de los altavoces integrados.

Modo USB: reproduce archivos MP3 almacenados en un dispositivo USB externo.

Modo AUX-IN: reproduce música del reproductor, smartphone u otro dispositivo a través de los altavoces integrados.



Encendido/Apagado y Volumen:

Gire el mando hacia la derecha para encender la unidad y subir el volumen.

Gire el mando hacia la izquierda para bajar el volumen y apagar la unidad.

Controles adicionales (panel lateral)



Pulse este botón para volver a la canción ANTERIOR en el modo USB.



Pulse este botón para pasar a la canción SIGUIENTE en el modo USB.



Pulse este botón para REPRODUCIR o hacer una PAUSA en la música en el modo USB.

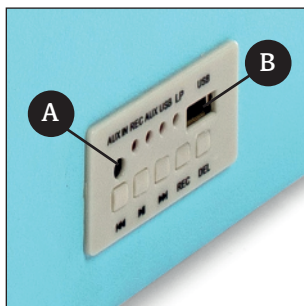


ulse este botón para eliminar el archivo que se está grabando. Recuerde que no podrá eliminar todos los archivos del USB.



Pulse este botón para grabar la música de los vinilos en un dispositivo USB. Encontrará las instrucciones completas en la sección sobre vinilos de este manual.

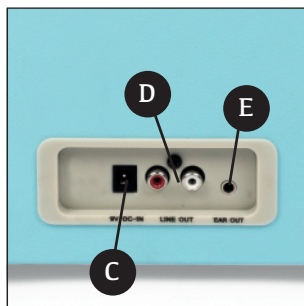
Entrada y salida



Panel lateral

A RANURA USB

B AUX-IN



Panel posterior

C DC-IN

D AUX-OUT

E Salida para auriculares



Modo Tocabiscos

1. Asegúrese de que la unidad se desembala correctamente y se coloca como se describe en la sección Desembalaje.
2. Coloque el vinilo elegido en el tocadiscos.
3. Elija la velocidad adecuada (rpm) del disco (33 rpm, 45 rpm o 78 rpm).
4. Gire el mando de control del volumen en la parte delantera de la unidad hacia la derecha para encenderla.
5. Gire el mando de control en la parte delantera de la unidad para seleccionar el modo Tocabiscos. La selección se confirmará con una luz indicadora de color rojo en el panel lateral de la unidad.
6. Libere el clip del brazo, mueva el brazo hasta el punto de partida deseado y baje la aguja. El disco comenzará a sonar.
7. Ajuste el volumen del altavoz al nivel deseado con el mando de control del volumen.
8. Cuando el disco llegue a su fin, el brazo se elevará y volverá automáticamente a su posición de reposo.





Modo de reproducción AUX-IN

1. Asegúrese de que la unidad se desembala correctamente y se coloca como se describe en la sección Desembalaje.
2. Conecte su fuente de audio externa (smartphone, tableta, reproductor MP3, etc.) a la toma AUX-IN en el panel lateral.
3. Gire el mando de control del volumen en la parte delantera de la unidad hacia la derecha para encenderla.
4. Gire el mando de control en la parte delantera de la unidad para seleccionar el modo AUX-IN. La selección se confirmará con una luz indicadora de color rojo en el panel lateral de la unidad.
5. Controle la música directamente desde su fuente de audio externa.



Modo de reproducción USB



1. Asegúrese de que la unidad se desembala correctamente y se coloca como se describe en la sección Desembalaje.
2. Enchufe su dispositivo USB en la ranura para USB en el panel lateral de la unidad.
3. Gire el mando de control del volumen en la parte delantera de la unidad hacia la derecha para encenderla.
4. Gire el mando de control en la parte delantera de la unidad para seleccionar el modo USB. La selección se confirmará con una luz indicadora de color rojo en el panel lateral de la unidad.
5. Controle la música usando los controles en el panel lateral, como se describe en la sección Botones de control.





Modo de reproducción de vinilos

1. Gire el mando de control del volumen en la parte delantera de la unidad hacia la derecha para encenderla.
2. Gire el mando de control en la parte delantera de la unidad para seleccionar el modo Toca discos. La selección se confirmará con una luz indicadora de color rojo en el panel lateral de la unidad.
3. Enchufe un dispositivo USB vacío en la ranura en el panel lateral de la unidad.
4. Coloque el disco en el tocadiscos y póngalo en marcha como se indica en la sección sobre el Modo Toca discos.
5. Pulse el botón Record (Grabar) en el panel de control para comenzar la grabación. La luz indicadora de la grabación en el panel lateral se iluminará para indicar que está grabando.
6. Pulse este botón una vez para grabar todo el vinilo como una sola pista; púselo dos veces para dividir las pistas.

Salida de audio RCA

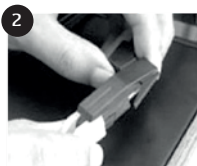
Puede conectar altavoces adicionales al Bermuda GPO usando el cable de audio RCA que se suministra. Las ranuras de salida de audio correspondientes están situadas en la parte posterior de la unidad.



Sustitución de la cápsula

La cápsula del tocadiscos debe reemplazarse cada tres o cuatro meses para continuar reproduciendo vinilos. Puede pedir cápsulas nuevas en www.gporetro.com.

Instrucciones de sustitución:





Resolución de problemas

P) El equipo no se enciende

- R) Compruebe que el cable CC está conectado correctamente a la unidad y enchufado a una toma eléctrica que funcione. Compruebe que la rueda de encendido se ha girado lo suficiente hacia la derecha.

P) El altavoz hace ruidos

- R) Compruebe que el vinilo no está dañado o rayado. Si el problema persiste, reemplace la cápsula.

P) ¿Cómo puedo reproducir los archivos grabados?

- R) Asegúrese de que el dispositivo USB en que ha grabado los archivos está enchufado en la unidad y de que ha cambiado al modo USB. Ya puede reproducir estos archivos grabados utilizando el panel de control.

P) El disco da saltos

- R) Gire hacia la derecha el tornillo de suspensión situado junto al brazo para habilitar el mecanismo de control de golpes en el brazo.

Si necesita más ayuda, visite www.gporetro.com, o llame a nuestro servicio de asistencia al 0845 521 4095.



Cuidado del producto

- NO deje los discos en el tocadiscos después de su uso.
- Guarde los vinilos en su funda original.
- Vuelva a colocar el brazo en la posición de reposo tras su uso y fíjelo con el pequeño bloqueo del brazo de la aguja.
- Vuelva a colocar el tapón protector del cartucho después de su uso.
- Asegúrese de cerrar la tapa del tocadiscos cuando no se use para evitar daños causados por el polvo.
- Desenchufe todos los cables de alimentación y de entrada/salida cuando no los use.

Asistencia del producto

Para obtener más información o recibir asistencia, visite www.gporetro.com, o llame a nuestro servicio de asistencia al +44 (0)845 521 4095.

Recuerde que, por motivos de seguridad personal, NO DEBE tratar de abrir la carcasa del equipo. Al abrir la carcasa se invalidará su garantía; no contiene piezas que pueda reparar el usuario.





www.gporetro.com